



الافتتاحية :

يَقَامُ الدَّكْتُورُ سُجِّيُ الدِّينُ صَابِرُ

المُدِيرُ الْعَامُ لِلْمَنظَمَةِ الْعَرَبِيَّةِ لِلتَّرَيِّفِ وَالثَّقَافَةِ وَالْعُلُومِ

حدَّا الإِيمَانَ الْعَامَةَ لِجَامِعَةِ الدُّولِ الْعَرَبِيَّةِ عَامَ 1962 ، نَدَارَ كَا لِخُطُورَةِ ذَلِكَ عَلَى وَحْدَةِ الثَّقَافَةِ الْعَرَبِيَّةِ ، إِلَى اِنشَاءِ مَكْتَبٍ لِلتَّعْرِيفِ لِلْقِيَامِ بِمَهْمَةِ « تَسْبِيقِ الْجَهُودِ ، الَّتِي تَبْذِلُ لِأَغْنَاءِ الْلِّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ بِالْمَصْطَلَحَاتِ الْمُحَدِّثَةِ » ، وَتَوْجِيدِ الْمَصْطَلَحِ الْعَلْمِيِّ الْعَرَبِيِّ فِي الْوَطَنِ الْعَرَبِيِّ بِكُلِّ الْوَسَائِلِ الْمُكْتَفِيَّةِ ، وَمِنْهَا نَظَامُ مُؤْتَمِراتِ التَّعْرِيفِ الْعَوْزِيَّةِ الَّتِي تَشَارِكُ فِيهَا الْاقْتَارُ الْعَرَبِيُّونَ جَمِيعًا ، بِمُمْثِلَيْنَ عَنْ أَجْزَائِهَا الْتَّرَيِّيفِيَّةِ وَمَجَامِعِهَا الْلُّغَوِيَّةِ ، وَجَامِعَاتِهَا وَمَعَادِهَا الْعَلْمِيَّةِ ، وَالْمَخْصِصَاتِ فِيهَا . حَتَّى إِذَا نَشَّاتِ الْمَنظَمَةُ الْعَرَبِيَّةُ لِلتَّرَيِّفِ وَالثَّقَافَةِ وَالْعُلُومِ 1970 ، تَبَنَّتِ الْمَكْتَبُ كَجَاهَارٍ مِنْ أَجْزَائِهَا الْمُتَخَصِّصةِ لِتَعْيِنِهِ عَلَى تَحْقِيقِ الْفَاجِةِ النَّبِيلَةِ مِنْ وَجُودِهِ وَاتِّخَذَ اِسْمَ « مَكْتَبُ تَسْبِيقِ التَّعْرِيفِ فِي الْوَطَنِ الْعَرَبِيِّ » . وَلَقَدْ اسْتَطَاعَ الْمَكْتَبُ ، بِدُعمِ الْمَنظَمَةِ الْعَرَبِيَّةِ لِلتَّرَيِّفِ وَالثَّقَافَةِ وَالْعُلُومِ ، أَنْ يَسْتَكْمِلَ تَسْبِيقَ مَصْطَلَحَاتِ جَمِيعِ مَوَادِ الْتَّعْلِيمِ الْعَالَمِ ، وَيَقْرَرْ تَوْجِيدَهَا مِنْ خَلَالِ مُؤْتَمِرِيِّ التَّعْرِيفِ الثَّانِي الَّذِي أَنْتَدَ بِالْجَزَائِرِ سَنَةَ 1973 ، وَالثَّالِثُ الَّذِي أَنْتَدَ فِي (طَرَابِلسِ - لِيَبِيَا) سَنَةَ 1977 ، وَصَدَرَتْ فِي ثَلَاثَةِ عَشَرَ مَعْجَماً ، ثَلَاثَيِّ الْلِّغَةِ (عَرَبِيٍّ - اِنْجِلِيزِيٍّ - فَرَنْسِيٍّ) بِغَهَارِسِهَا تَنْتَظِمُ الْمَوْضُوعَاتُ التَّالِيَّةُ (الْكِيَمِيَّةُ وَالْجِيُولُوْجِيَّةُ وَالرِّيَاضِيَّاتُ وَالنَّبَاتُ وَالْحَيْوانُ وَالْفِيُزِيَّةُ وَالْجُفَارَافِيَّةُ وَالتَّارِيُّخُ وَالْفَلَسْفَنَةُ وَالْتَّلْكُوكُ وَالرِّيَاضِيَّاتُ الْبَحْثُ وَالْتَّطْبِيقَةُ وَالصَّحةُ وَالْاحْصَاءُ وَرِيَاضِيَّاتُ التَّعْلِيمِ الْعَالَمِ) . وَبَذَلَ الْمَكْتَبُ جَهَادًا مَالِحًا فِي تَسْبِيقِ مَصْطَلَحَاتِ التَّعْلِيمِ الْمَهْنِيِّ وَالْتَّقْنِيِّ مُتَوْسِلًا بِسَبْعَةِ مَوْضِعَاتٍ

هَا هُوَ ذَا العَدْدُ التَّاسِعُ عَشَرُ ، مِنْ مَجَلَّةِ الْلِّسَانِ الْعَرَبِيِّ ، يَصُدَّرُ عَلَى مَوْعِدِ مِنَ الذَّكَرِيِّ الْعَشَرِيِّ لِانْشَاءِ مَكْتَبٍ لِتَسْبِيقِ التَّعْرِيفِ فِي الْوَطَنِ الْعَرَبِيِّ . وَلَقَدْ حَمَلَتِ مَجَلَّةُ « الْلِّسَانُ الْعَرَبِيُّ » رِسَالَةَ الْمَنظَمَةِ الْعَرَبِيَّةِ لِلتَّرَيِّفِ وَالثَّقَافَةِ وَالْعُلُومِ ، إِلَادَةَ الْعَوْزِيَّةِ ، فِي عَمَلِيَّاتِ تَسْبِيقِ التَّعْرِيفِ ، وَتَوْجِيدِ الْمَصْطَلَحِ الْعَرَبِيِّ الْعَالَمِ ، إِلَى جَانِبِ السَّمِعِ الْسَّمِيِّ الْسَّيِّدِيَّةِ الْلِّغَوِيَّةِ ، وَتَطْوِيرِ مَنَاهِجِ الْبَحْوثِ الْلِّغَوِيَّةِ ، وَاسْتَالِيهِمَا .

إِنَّ مَشَكَّلَةَ التَّعْرِيفِ فِي حَقِيقَتِهَا ، هِيَ مَشَكَّلَةٌ غَنِيٌّ ، وَلَيْسَ مَشَكَّلَةٌ نَقْرٌ ، إِنَّهَا تَضِيَّةٌ سَعَةِ الْلِّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ وَقَدْرُهَا التَّعْبِيرِيَّةِ الْمُتَنَوِّعةِ ، أَكْثَرُ مِنْ أَنْ تَكُونَ تَضِيَّةٌ ضَيقٌ هَذِهِ الْلِّغَةِ ، أَوْ عَجَزُهَا عَنِ الْوَفَاءِ بِمَا يَطْلُبُ مِنْهَا . فَلَقَدْ كَانَ تَعْدَادُ الْمَصْطَلَحَاتِ الْعَرَبِيَّةِ لِلْمَهْمَومِ الْعَلْمِيِّ الْوَاحِدِ الَّذِي تَقْوِيُّ لَهُ كَلْمَةً وَاحِدَةً فِي الْلِّغَاتِ الْأَجْنبِيَّةِ ، مَشَكَّلَةٌ حَادَةٌ تُؤَثِّرُ عَلَى تَطْوِيرِ الْعِلْمِ الْعَرَبِيِّ مَفْهُومًا وَتَعْبِيرًا . فَتَقْيَامُ الْمَصْطَلَحِ الْعَلْمِيِّ الْوَاحِدِ فِي اطَّارِ الْلِّغَةِ الْوَاحِدَةِ ، ظَرْفٌ اسْسَاسِيٌّ لِلنَّمُوِّ وَالْتَّقْدِيمِ .

وَلَقَدْ كَانَتِ اِزْدَوَاجِيَّةُ الْمَصْطَلَحِ الْعَلْمِيِّ الْعَرَبِيِّ هَذِهِ ، وَلِيَدَةُ أَسْبَابٍ عَدَّةٍ يَهُنِّئُنَا مِنْهَا فِي هَذَا المَقَامِ ، السَّبِبُ الْاِسْسَاسِيُّ وَالَّذِي أَدَى إِلَى بِزُوغِ مَكْتَبِ تَسْبِيقِ التَّعْرِيفِ ، وَهُوَ ظَاهِرٌ تَعْدَادُ الْجَهَاتِ الْعَرَبِيَّةِ التَّسِيِّيَّةِ تَتَولِّ عَلَيْهَا وَضُعُّ الْمَصْطَلَحِ الْعَلْمِيِّ وَالْتَّقْنِيِّ كَالْمَجَامِعُ الْلِّغَوِيَّةُ ، وَالْهَيَّاطُاتُ الْلِّسَانِيَّةُ ، وَالْجَامِعَاتُ وَالْمَعَاهِدُ الْعَلْمِيَّةُ ، وَالْمَجَامِعُ وَالْاِنْتَرَادُ الْعَلْمِيَّ ، الْأَمْرُ الَّذِي

التعريفية ، وعرض جهود المختصين في وضع مسارد المصطلحات العلمية والتقنية ، والتقويم بها تمكينا للدارسين والمعنيين من الاطلاع عليها ، والاضافة اليها ، وتقسيومها . وقد نشر المكتب من هذا القبيل اكثر من ثمانين مشروععا معجبيا متخصصا ثلاثة اللغة (عربي - انجليزى - فرنسي) تمهيلا لعمل الباحثين وتسهيلها لنشر المصطلحات التقنية والعلمية في الوطن العربي .

والمكتب يتوصل في سبيل القيام بمهامه ، بالعديد من المؤتمرات والندوات وحلقات البحث والدراسة التي تجمع علماء العرب وصفوة المتخصصين في مناهج العلوم والبحوث المختلفة وتشملهم روح التعاون وأصبح ما يصدر عن اجتماعاتهم من تقارير وتصانيف ، دليلا عمل قومي علمي .

وفي هذا ينبغي ان انوء بما يقوم به المكتب من دور علمي وقومي جليل ، وأشيد بالعاملين فيه ، من المتخصصين والخبراء ، وبالتعاونين معه من المفكرين والعلماء الذين اعطوا لعمله مستوى عاليا ينبع في تلك العلاقات العلمية الواسعة للمكتب مع الدوائر الثقافية العالمية العاملة في ميدان اللغويات ، بمختلف الوسائل ، ومنها مجلة « اللسان العربي » التي ركزت مكانتها العلمية الجادة في مجال تخصصها مستوى ووظيفة .

د . محي الدين صابر
المدير العام

مختارا منه هي : الطباعة والميكانيكا والتجارة والمحاسبة والصناعة المعمارية والكمبيوتر والتجارة وเทคโนโลยيا انتاج ، وقد طرحت على مؤتمر التعريف الرابع الذي انعقد بمدينة طنجة بالمملكة المغربية في شهر ابريل عام 1981 ، وافر اكمال توحيد مصطلحاتها في نطاق لجنة متابعة لتنمية على استكمال ما يتعدد ، وفي تنظيم ما هو قائم ، ضمانا لمسايرة اللغة العربية لمتغيرات العصر ، ويشمل هذا العمل بعض مصطلحات مواد التعليم العالي في مجال النطقيات ، والالكترونيات ، والعلوم الادارية ، والاحمام .

هذا والمكتب بسبيل اتمام توحيد بقية مصطلحات مواد التعليم العالي عبر مؤتمرات التعريف الدورية والتي تعقد مرة كل ثلاث سنوات . تلك لحة خاطئة عن انجازات مكتب تسييق التعريف في مجال توحيد المصطلح العلمي للقضاء على ظاهرة تعدد المصطلح العربي ، للمفهوم الواحد ، داخل الوطن العربي .

ومن ناحية اخرى وفي جهة ثانية من جهات التعريف ، يواصل المكتب اصدار مجلة (اللسان العربي) التي أصبحت منبرا يتسابق الى اعتلاته علماء العربية ، في شتى الاقطار والاماكن ، تطوعا ، عرفانا ، بقيمتها ونقلها ، في خدمة اللغة العربية ، اثباتا لقدرتها وطوابعيتها ، في توليد المصطلح العلمي الحديث ، ولنشر البحوث المعاصرة والدراسات

مُؤتمرات التعریب

ودورها في توحيد المصطلح العربي

عبد العزيز بن عبد الله

ومن ضمنها الجامع والجامعات . وقد عقد المكتب بهذه الكلية ندوة خصمت لتوحيد النهجيات المتباينة في هذه الجهات حضرها أكثر من عشرين هيئة مختلفة في العالم العربي مع بعض نقباء اللغة في العالم الإسلامي وقد دعمت هذه الندوة اتجاهات المكتب وأختياراته وطراطئ عمله . وبهدف مكتب تنسيق التعریب إلى المساهمة الفعلية في الجهد الذي تبذل في الوطن العربي للعناية بتنمية اللغة العربية . ومواكبتها للعصر ، واستجابتها لطلابه . وتبع ما تنتهي إليه بحوث الجامع اللغوية والعلماء ونشاط الأدباء والترجميين وجمع ذلك كلّه وتنسيقه وتصنيفه تمهيداً للعرض على مؤتمرات التعریب التي انعقد منها لحد الآن أربعة ، خصص الأول منها لتأسيس المكتب ، واهتم الثاني بتوحيد مصطلحات التعليم العلمي (الكيمياء ، الجيولوجيا ، الرياضيات ، النبات ، الحيوان ، الفيزياء) كما وحد المؤتمر الثالث المعاجم التي تهم التعليم العام التالية : (الجغرافية ، التاريخ ، الفلسفة ، الفلك ، الرياضيات ، الصحة ، الاحصاء) أما الرابع فقد درس مشروعات معاجمه التعليم المهني والتقني والتعلبة المالي :

ان الهيئات اللسانية والاتحادات التي نهتم باللغة العربية وتطورها في العالم المعاصر وخاصة مجتمع اللغة العربية بالقاهرة وبغداد ودمشق وعمان وأكاديمية الملكة المغربية بالرباط والاتحاد العلمي العربي . وهي المتبع الفياض والمطلق الأساس لعمل مكتب تنسيق التعریب الذي يتلور آخر المطاف في مقررات مؤتمرات التعریب التي تشرف عليها المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم (اليكسو) وبعد لها مكتبه لتنسيق التعریب اطلاقاً من عمل الجامع وتوجهات لجنة المكتب الاستشارية التي تضم رؤساء الجامع والاتحادات وبعض الهيئات اللسانية في الوطن العربي . نعم ان مكتب تنسيق التعریب الذي ابتق عن مؤتمر التعریب الأول والذي انعقد بالرباط في شهر ابريل من عام 1961 ، يقطع برسالة خالدة تستهدف تنسيق جهود الدول العربية في ميدان التعریب تحت اشراف المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم (جامعة الدول العربية) . وللمكتب منهجة في توحيد المصطلح العلمي العربي يحاول جاهداً وضع صيغة موحدة لها بالاتفاق مع كافة الهيئات المهمة بالتعریب في الوطن العربي

الرابط الدولي في روما وجمعية الجامعات في باريس والبنك الائبي للكلمات في كندا . وكل هذه المنظمات تمتلك بنوكاً للكلمات تستخدم في تجميع المصطلحات العلمية والتكنولوجية وتنظيمها بتنسيق مع المكتب فيما يتعلق بال المصطلح العلمي العربي :

اما الجهات العربية المختصة فان للمكتب روابط وثيقة مع كل من مركز التوثيق في جامعة الموصل ومعهد الدراسات والابحاث للتعریف بالریاضة ومحمد اللسانیات بالجزائر ومحمد يورقیة لغات الحیة بتونس وهذا العمل الجماعي يؤدي حتیا الى تنميطة اجماعی في اطار مؤتمرات التعریف التي تعتبر الهيئة التشريعیة في هذا المجال نظراً لاجماع الحكومات العربية المسؤولة مع الجامعات والجامعات ، ذلك الاجماع المتبلور في الشارکة الفعلیة باعداد متكافئة من المتخصصین لا في تلك المؤتمرات فحسب بل في مجموع الندوات التي تدرس ورقات العمل المقدمة من قبل المكتب انتلاقاً مما نشرته وما توانیه به تلك الجهات ، واکبر دلیل على وحدة هذه الوجهة تبني كل من جمعیي بغداد ودمشق طبع الماجمیع العلمیة المصدق على مصطلحاتها عام 1973 بالجزائر .

وهذا التنسيق في العمل لا يقتصر عند حد التنسيط والتوجیہ بل يظل التواکب مستمراً من خلال لجان المتابعة التي تسهر على ضمان حیة الكلمة الموحدة بتفصیلها بكل ما يستجد من مناهیم بتطور العلم علاوة على ضرورة استبقاء المضامین العلمیة بتنفس جداول وكشوف الدلالات التقنية التي تتزايد على وتيرة قد تصل يومياً الى عشرات المفردات .

نالجامعة اذن تنسق عملها بدءاً بتوافقها الدورى ضمن اتحاد الماجمیع فيكون عملها منطلقاً رصيناً لتنسيق اوسع مع الجامعات عموماً ومع الاتحادات العلمیة والتكنولوجیة كاتحاد الفیزیائيین والکیمیاوجین والمهندسين والمنظمات العروبية المختصة في نطاق جامعة الدول العربية كمنظمات العدل والعلوم الادارية والاتحاد البریدی والطیران الدنی وغيرها مما تدرج بادراتها الطیبة وأسهاماتها البناءة في بلورة النمط الموحد على نسق يتسع شيئاً فشيئاً حسماً لوضی المترادفات وخلال الفراغات وبذلك يملاً المكتب دورها الخانات المخصصة للغة الفیضان في الاشرطة المعنیة داخل البنك العاملی لل المصطلحات الدولية التي عین مدير المكتب اخیراً نائب رئيس بنك منها تابع لليونسكو .

(طباعة ، المکانیکا ، التجارة ، المحاسبة ، النجارة ، الكهرباء ، الهندسة المعمارية ، التفطیلات ، الجیولوجیا ، الحاسوبات الالکترونیة) .

ويقوم المكتب بمتابعة تنفيذ مصطلحات هذه الماجمیع وذلك بالاتصال المستمر بوزراء التربية والتعليم في البلاد العربية وكافة الجهات التي يعنيها الامر قصد الالتزام بالمصطلحات الواردة في هذه الماجمیع من قبل الدرسین والكتاب والمشتغلین بالاعلام في كل أنحاء الوطن العربي .

وتعقد مؤتمرات التعریف مرة على الاقل كل ثلاثة سنوات في احدى الدول العربية لدراسة ما يقدمه اليها المكتب من ابحاث ومقترنات تتعلق بالتعریف ، ويدعى للمشاركة فيها بالاضافة الى ممثلي الحكومات العربية ، ممثلون عن الماجمیع والجامعات والاتحادات العلمیة والمنظمات والجهات المختصة ، المعناة بالمواضیع المعروضة على المؤتمر بالإضافة الى العلماء اللغویین والافراد العلمیین . ولکتب تنسيق التعریف لجنة استشاریة تتألف من سبعة اعضاء على الاقل واثنتي عشرة عضواً على الاقل تمثل فيها خاصية الماجمیع والاتحادات تتولى انتراخ خطط عمل المكتب وبرامجه وتقویمه ما يتم انجازه منها وتقديم الاقتراحات والنظر في مشروع الميزانية ، وتحججع هذه اللجنة مرة كل سنة .

كما ان دور لجان التعریف المشکلة في نحو الخمسين جامعة عربية هو دور فعال في مساعدة المكتب لربط الاتصال بمختلف الاتصال العلمیة في هذه الجامعات وموافقة المكتب بكل ما ينجم لديها من مصطلحات من مختلف العلوم والتکنولوجیات ، بالإضافة الى المراسلين في اهم الجهات العلمیة وفي مختلف الكلیات في الوطن العربي الذين يوانون المكتب بكل ما يعن لهم من مصطلحات او ملاحظات او توجیهات . وعمل المكتب ونشاطه لا ينحصر في نطاق العالم العربي بل يمتد الى ربط العلاقات التقنية وتبادل المنشعات العلمیة في میدان المصطلحات بينه وبين بعض المؤسسات الدولیة المشابهة او المهمة باللغة العروبية وخزن المصطلحات في البنك الدولي للمصطلحات كمؤسسة (150) في جنيف و (INFOTERM) في فینسا و (FIT) في فرسوفيا و (SIMENS) في ميونیخ و (C.I.T.F) في فرانسا و (INTERPART) في شتوتھارت ، وغيرها من المؤسسات الدولیة العاملة في حقل المصطلحات وتوثیقها كوكالة

يقول الاستاذ الفرنسي ماسينيون — للمصطلح العلمي انبثق عنها اول ما انبثق ومن خلالها ليشع على العالم ولكن تقاومنا عن متابعة الرسالة التي اضطلع بها سلفنا من رواد الفكر في مختلف العلوم والمعارف ، هو الذي خلق هذه الحلة المقتدة التي بدأت الجامعات والجامعات تحقق وصلتها باشراف المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم على مذبح تتواكب فيه الطاقات والكتاءات .

وبهذا يتضح ان نشاط الجامع والجامعات في مجال حيوي كحقل التنمية اللغوي — ليس نشاطاً نورياً حشوياً وإنما هو عمل منسق يستهدف تجنب التكرار والفراغ مما استجابة لداعي التطوير ومتضمن الوضع الجديد للفتنا كأداة عمل في هيئة الأمم المتحدة ونروعها في العالم .

وان لفتنا — لغة القرآن — التي برهنت عبر المصور وخاصة عندما كانت لغة العلم والحضارة في مختلف المصور على أنها المطلق الصحيح — كما

تَرْتِيبُ مَدَارِخِ الْمُجَمِّعِ

د. علي القاري

مقدمة :

نعني بترتيب مداخل المجم المطريق أو المنهج الذي يتبعه المعجمي في تنظيم الثروة اللغوية المختارة من مورفيات وكلمات وتعابير اصطلاحية وسيارات وعرضها في المعجم بحيث يستطيع القارئ، أو مستعمل المعجم المطلع على تلك المنهجية العنور على بيته بسهولة وسرعة ، أي من غير أن يبذل جهداً أو يضيع وقتاً . فترتيب المدخل في هذا المفهوم حبل يمسك المعجمي بطرنه الأول والقارئ بطرنه الثاني ، أو عربة يقودها المعجمي ويتسافر بها مستعمل المعجم ، وكلما كانت هذه العربة متسلكة البناء جيدة الصنع كلما كان الوصول إلى الهدف يسيراً وسريعاً .

ومنهجية الترتيب هذه هي من أولى الاختيارات التقنية التي ينبغي على المعجمي أن يواجهها ، فهي تؤثر بصورة مباشرة على منهجه في معالجة المخزون اللغوی المروض في المعجم . واختيار المعجمي لمنهجية معينة في ترتيب المداخل نابع في الأصل من نظرته إلى الفاظ اللغة موضوع الوصف ، والعلاقات الثانية بينها أولاً ، والى الهدف من تصنيف المعجم أي إلى جمهور القراء الذي يهدف المعجم إلى خدمتهم أو مساعدتهم ثانياً .

فعندما يقسم المعجمي الفاظ اللغة إلى حقول دلالية يعبر كل حقل منها عن مجال معين من الخبرة ،

وترتبط الكلمات في داخله بعلاقات خاصة بحيث يكون معنى الكلمة محصلة علاقاتها بالكلمات الأخرى في داخل الحقل المعجمي (1) ، فإنه يفضل في هذه الحالة ترتيب المدخل ترتيباً دلائياً ، كما هو الحال في معاجم الترداد والتوارد (2) .

وعندما ينظر المعجمي إلى الكون والمعلم حوله يوصنه نظاماً من المناهيم ، وإلى اللغة يوصنه نظاماً من العلامات أو المصطلحات التي تعبّر عن تلك المناهيم ، فإنه يميل إلى تقسيم مداخل معجمه بحسب الموضوعات التي يتالف منها نظام المناهيم وهذا يتبنى ترتيباً موضوعياً في معجمه .

اما اذا نظر المعجمي الى الالفاظ على انها افراد لانواع واجناس واصناف نحوية يشتمل كل واحد منها على خصائص نحوية محددة تظهر في جميع افراد ذلك النوع او الجنس او الصنف ، فإنه يميل الى اتباع ترتيب نحوي تتنظم فيه الانواع نحوية وفقاً لمنهجية منطقية او رياضية

وحين ينظر المعجمي إلى الثروة اللغوية للغة موضوع الوصف على أنها مجموعة من الاسر اللغوية تتتألف كل اسرة فيها من عدد من الكلمات تولد من اللمنظ الام او الجذر وفقاً لاصطيع صرفية معلومة ، تحدد بوجها الخصائص النحوية والدلالية للمشتقات والعلامات بينها ، فإن المعجمي يفضل اتباع الترتيب الجذري فيدخل جميع افراد الاسرة اللغوية تحت مدخل